



Programme  
L'Europe pour les citoyens

**le Citoyen Européen,  
le Vieillissement actif,  
et la Solidarité  
Intergénérationnelle**



## Rencontres Internationales au Pays d'Othe les 9 et 10 juin 2012

### Année Européenne du Vieillissement Actif et de la Solidarité Intergénérationnelle

Tout en maintenant le côté convivial et culturel des échanges entre les territoires partenaires, les journées du jumelage 2012 auront pour objectif d'alimenter la réflexion entreprise à l'échelle de l'Europe dans le cadre de l'année européenne du vieillissement actif et de la solidarité intergénérationnelle :

- Présentation de la situation dans les territoires partenaires.
- Présentation des enjeux et des stratégies européennes par rapport à la thématique donnée
- Présentation et échanges d'expériences sur des actions mises en œuvre sur les territoires partenaires
- Transfert d'expérience, mise en place d'actions communes entre les territoires partenaires en s'appuyant sur des programmes européens.

Les axes d'intervention seront les suivants :

- Rester dans le monde professionnel et faire partager son expérience,
- Continuer de jouer un rôle actif dans la société,
- Mener une vie aussi saine et enrichissante que possible.

La nature des actions sera variée : visites sur le terrain, présentations d'expériences par des acteurs associatifs ou privés, tables rondes permettant d'échanger sur les points de vue et expériences en comparant la situation et les actions entreprises sur les territoires partenaires.

L'objectif de ces journées est de définir une plus ample coopération entre les territoires partenaires notamment dans le cadre d'autres programmes européens.





## 9 juin 2012 : Signature du Jumelage Bagnacavallo / Pays d'Othe Aixois

Le Comité de Jumelage du Pays d'Othe a été créé en 1994 pour traduire au niveau de la population de la région les échanges qui préexistaient entre le collège d'Othe et Vanne à Aix-en-Othe et la Härtsfelschule de Neresheim (Allemagne), depuis 1988. Son action a permis de signer dès 1996 un pacte de jumelage entre la commune d'Aix-en-Othe et celle de Neresheim. En 2005, le maire d'Aix-en-Othe a signé un pacte d'amitié avec Bagnacavallo (Italie), elle-même jumelée avec Neresheim. Le comité est soutenu matériellement et financièrement par deux autres communes voisines et par la Communauté de Communes du Pays d'Othe Aixois. Cette dernière a délibéré en faveur d'une prise de compétence «coopération décentralisée» qui a abouti à une délégation par convention de la gestion des jumelages à notre comité. Cette année, la ville de Stone en Angleterre, ayant signé un pacte d'amitié avec Bagnacavallo, sera représentée par une forte délégation.



### Bagnacavallo (I)

Située dans la Province de Ravenne, en Emilie-Romagne. 16650 habitants. Communes satellites : Villanova, Glorie, Traversara, Prati, Boncellino, Masiera, Rosseta. Superficie : 79,5 km<sup>2</sup>

Economie : agriculture (arboriculture et viticulture).

### Neresheim (D)

Chef-lieu du Härtsfeld. 8200 habitants dont 3500 au bourg-centre. Communes satellites : Elchingen, Kösing, Dorfmerkingen, Schweindorf, Ohmenheim  
Superficie : 118,6 km<sup>2</sup>

Economie : commerce, agriculture, industries, tourisme

Abbaye bénédictine baroque de l'architecte Balthasar Neumann avec peintures de Martin Knoller.



## Stone (UK)

Chef-lieu du Staffordshire. 14500 habitants

Les principales industries de Stone ont été la brasserie, la chaussure et la céramique.

Le canal a joué un rôle vital dans le développement de la ville. Depuis 1771, il a permis d'apporter de grandes quantités de matières premières pour la céramique et le transport de produits en porcelaine vers diverses destinations.

Bien que le canal n'est plus utilisé pour le transport de fret, plus de 10.000 bateaux de tourisme traversent Stone, chaque année.



## Pays d'Othe (F)

Situé aux confins de la Champagne et de la Bourgogne.

La Communauté de Communes du Pays d'Othe Aixoïis regroupe plus de 8800 habitants dans les communes de Bérulle, Maraye-en-Othe, Nogent-en-Othe, Saint-Mards-en-Othe, Villemaur, Vulaines, Villemoiron-en-Othe, Saint-Benoit-sur-Vanne, Paisy-Cosdon, Rigny-le-Ferron, Aix-en-Othe, Pâlis, Planty,

Estissac et Neuville-sur-Vanne sont aussi partie prenante dans le comité de Jumelage

Economie : commerces, services, agriculture et petites entreprises industrielles



## Action soutenue par l'Union Européenne

Ce projet de rencontre internationale, réunissant 4 délégations européennes autour du thème de l'Année Européenne du Vieillissement Actif et de la Solidarité Intergénérationnelle a été validé par l'Union Européenne dans le cadre de son programme «L'Europe pour les citoyens».

## **Rencontre de citoyens de Neresheim (D), Bagnacavallo (I), Stone (UK) et Pays d'Othe Aixois (F)**

*«Le rôle du citoyen européen en faveur d'un vieillissement actif et d'une solidarité intergénérationnelle»*

### **Samedi 9 juin 2012 :**

- 9 h 30 Cdc Pays d'Othe Aixois, 27 avenue Tricoche Maillard, Aix-en-Othe :  
Signature du Jumelage entre le Pays d'Othe Aixois et Bagnacavallo
- 11 h 00 Hôtel de Ville d'Aix-en-Othe, Salle Polyvalente  
Inauguration de l'exposition «Immigration Italienne»
- 15 h 00 Visite guidée de Troyes et d'une cave de Champagne à Montgueux
- 16 h 00 Résidence seniors, rue Joseph Anglade, Aix-en-Othe table ronde :  
«L'animation pour et par les seniors»  
suivie d'un mini-concert par l'atelier chant «Gentil Coquelicot»
- 20 h 00 Aix-en-Othe – Halle Baltard  
Repas-spectacle animé par «Musikverein Auernheim» et des danseurs de Bagnacavallo.

### **Dimanche 10 juin 2012 :**

- 9 h 30 Table ronde à la Maison des Jeunes et de la Culture, rue Foch, Aix-en-Othe :  
«Le maintien à domicile»
- 11 h 00 Concert commun sur la place d'Aix-en-Othe «Musikverein Auernheim» et «Music'en Othe»
- 12 h 30 Apéritif à la mairie d'Aix-en-Othe
- 15 h 00 Concert à l'église d'Aix-en-Othe  
par la «Stone Choral Society» et les «Choristes en Othe»
- 17 h 00 Visite du Club des Anciens et des Amis d'Aix, place Thuillier, Aix-en-Othe  
Présentation des diverses activités du Club

---

### **COMITE DE JUMELAGE DU PAYS D'OTHE**



10160 Aix-en-Othe

tél 03 25 46 75 03

fax 03 25 46 75 09

courriel : jumelage.othe@gmail.com

www.jumothe.jimdo.com

### **Les Buts de l'Association**

(Extrait des statuts)

Le Comité de Jumelage du Pays d'Othe a pour but de favoriser, dans le cadre de la construction de l'Europe, les échanges scolaires, sportifs, culturels, sociaux, économiques, institutionnels... avec les villes jumelles et d'organiser ou de favoriser l'organisation des rencontres, visites ou séjour des délégations des villes jumelles.

Il participe ou soutient toute action entreprise dans l'unification de l'Europe et du rapprochement entre les peuples.

**Venez nous rejoindre !**